

No. 57360*

**Argentina
and
Chile**

Agreement between the Argentine Republic and the Republic of Chile on the reciprocal recognition and exchange of driver's licenses (with annexes). Santiago, 26 January 2021

Entry into force: *22 January 2022, in accordance with article 11(1)*

Authentic text: *Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Argentina, 22 July 2022*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Argentine
et
Chili**

Accord entre la République argentine et la République du Chili sur la reconnaissance réciproque et l'échange de permis de conduire (avec annexes). Santiago, 26 janvier 2021

Entrée en vigueur : *22 janvier 2022, conformément au paragraphe 1 de l'article 11*

Texte authentique : *espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : *Argentine, 22 juillet 2022*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

**ACUERDO
ENTRE
LA REPÚBLICA ARGENTINA
Y
LA REPÚBLICA DE CHILE
SOBRE
EL RECONOCIMIENTO RECÍPROCO
Y CANJE DE LICENCIAS DE CONDUCIR**

La República Argentina y la República de Chile, en adelante denominadas "las Partes", con el objeto de facilitar el tránsito vial en sus respectivos territorios, acuerdan lo siguiente:

Artículo 1

1. Los nacionales de cada una de las Partes podrán conducir temporalmente vehículos en el territorio de la otra Parte con licencias de conducir en vigor, siempre que tengan la edad mínima exigida por la otra Parte, a excepción de las licencias profesionales utilizadas con fines comerciales, las que no se encuentran comprendidas en el presente Acuerdo.

2. La licencia de conducir emitida por las Autoridades Competentes de cada una de las Partes dejará de tener validez, a los fines de la circulación en el territorio de la otra Parte, transcurrido un (1) año continuo de permanencia en el territorio de la otra Parte.

Artículo 2

1. Cada una de las Partes reconocerá para los fines de canje, las licencias de conducir vigentes que hayan sido emitidas por las Autoridades Competentes de la otra Parte, según su normativa interna, a favor de los nacionales de esa otra Parte que tengan residencia en su territorio, sin tener que realizar las pruebas teóricas y prácticas exigidas para su obtención. Esto, de conformidad con los Anexos que forman parte del presente

Acuerdo, siempre que dicha licencia haya sido expedida antes de la obtención de la condición de residente.

2. El canje podrá realizarse dentro del plazo de un (1) año desde la adquisición por parte del nacional de una de las Partes, de la condición de residente en el territorio de la Otra.

3. Los nacionales de una de las Partes que al momento de la entrada en vigor de este Acuerdo, tengan un permiso de residencia menor a un (1) año en el territorio de la otra Parte, podrán beneficiarse de lo estipulado en el mismo, en lo que respecta al canje de las licencias de conducir.

4. El período de vigencia de la licencia de conducir obtenida a través del canje, será equivalente al plazo máximo establecido en la legislación nacional de la Parte que lo realiza. Dicho plazo se calculará desde la fecha del canje, quedando sujeto a la respectiva normativa interna en lo relativo a los procedimientos de renovación.

5. Lo expresado anteriormente no afectará lo dispuesto en las leyes y reglamentos de cualquiera de las Partes relacionados con restricciones a la conducción en base a la edad, las condiciones de aptitud psicofísica del solicitante de una licencia de conducir, como tampoco respecto del pago de las tasas correspondientes y las formalidades administrativas que establezca la normativa nacional de cada Parte para el canje de las licencias de conducir.

Artículo 3

1. Cada una de las Partes deberá proporcionar, por la vía diplomática, a la otra Parte ejemplares de los formatos de las licencias de conducir que expidan, indicando sus características, para su conocimiento y difusión entre las respectivas Autoridades Competentes, lo cual se realizará una vez que entre en vigor el presente Acuerdo.

2. En el caso de que, posteriormente, una de las Partes modifique el formato de sus licencias de conducir o ponga en uso nuevos formatos, deberá, al menos con treinta (30) días (corridos), ponerlo en conocimiento de la otra Parte, por la vía diplomática, para el conocimiento y difusión respectivos.

Artículo 4

1. El presente Acuerdo no afectará el derecho de cada Parte de denegar el canje de la licencia de conducir cuando no se tenga certeza sobre la autenticidad de dicho documento, en cuyo caso se podrá consultar a la Autoridad Competente de la Parte emisora.
2. Cada Parte proveerá a la otra, a instancias de la misma, a través de medio escrito o sistema informático, la información necesaria para determinar la validez de las respectivas licencias de conducir.
3. Dicha información también será necesaria, además, en aquellos casos en los que la licencia no se ajuste a los modelos facilitados por la otra Parte, conforme los formatos de comunicación y de autenticidad que aprueben las Autoridades Competentes.

Artículo 5

Una vez obtenida la licencia de conducir a través del procedimiento de canje, su titular deberá sujetarse a la normativa interna al efectuar la renovación o control de la respectiva licencia de conducir.

Artículo 6

1. En el caso de que el canje sea realizado sobre una licencia de conducir con formato físico:
 - a. El organismo otorgante devolverá la licencia de conducir de origen, a las autoridades contempladas en el Artículo 8, dentro del plazo de treinta (30) días (corridos) desde la fecha de su expedición.
 - b. La Autoridad Competente la remitirá, por la vía diplomática, a la Autoridad Competente de la otra Parte dentro del plazo de sesenta (60) días (corridos) después de la fecha de recepción de la licencia de conducir de origen.

2. En el caso de que el canje sea realizado sobre una licencia de conducir de formato digital:
 - a. El organismo otorgante informará a través de medio escrito o sistema informático, el otorgamiento, a las autoridades contempladas en el Artículo 8, dentro del plazo de treinta (30) días (corridos) desde la fecha de su expedición.
 - b. La Autoridad Competente informará, por la vía diplomática, a la Autoridad Competente de la otra Parte dentro del plazo de sesenta (60) días (corridos) después de la fecha de recepción de la información del organismo otorgante de la licencia de conducir.

Artículo 7

El presente Acuerdo no se aplicará a las:

1. Licencias de conducir expedidas en una u otra de las Partes derivadas del canje de otra licencia de conducir obtenida en un tercer Estado.
2. Licencias de conducir originales otorgadas dentro del plazo de seis (6) meses (de conformidad a la legislación de la República Argentina, expedidas en condición de principiante) y
3. Licencias de conducir a postulantes menores de dieciocho (18) años de edad (de conformidad a lo dispuesto en la legislación de la República de Chile).

Artículo 8

Las Autoridades Competentes para la aplicación del presente Acuerdo, son las siguientes:

- Por la República Argentina: el Ministerio de Transporte, a través de la Agencia Nacional de Seguridad Vial y

- Por la República de Chile: el Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, a través de la Subsecretaría de Transportes. Dichas Autoridades podrán delegar esta facultad de acuerdo con su normativa interna.

Artículo 9

El presente Acuerdo podrá ser modificado en cualquier momento por medio del consentimiento previo de las Partes, formalizado por la vía diplomática. Toda modificación entrará en vigor en la forma prevista en el Artículo 11 del presente Acuerdo.

Artículo 10

Cualquier diferencia que surja como resultado de la interpretación y/o ejecución de este Acuerdo será resuelta exclusivamente de mutuo acuerdo entre las Partes.

Artículo 11

1. El presente Acuerdo entrará en vigor transcurridos treinta (30) días (corridos) desde la fecha de recepción de la última notificación en la que una de las Partes comunique a la otra, por vía diplomática, el cumplimiento de los procedimientos internos, exigidos por sus respectivos ordenamientos jurídicos.
2. El presente Acuerdo tendrá duración indefinida.
3. Cualquiera de las Partes podrá denunciar este Acuerdo, en cualquier momento, mediante notificación escrita a la otra, a través de la vía diplomática. La denuncia surtirá efectos seis (6) meses después de la recepción de la notificación correspondiente.

Artículo 12

Al momento de la entrada en vigor del presente Acuerdo, quedará sin efecto el Acuerdo por Notas reversales celebrado entre las Partes, en Antofagasta,

el 17 de octubre de 1971, sobre licencias de conducir de los nacionales de uno y otro país.

HECHO en Santiago, República de Chile, el 26 de enero de 2021, en dos textos originales, siendo ambos igualmente auténticos.

POR
LA REPÚBLICA ARGENTINA

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a horizontal line at the bottom.

POR
LA REPÚBLICA DE CHILE

A handwritten signature in black ink, featuring a large initial 'A' followed by several vertical strokes.

ANEXO I

TABLA DE EQUIVALENCIAS N° 1

Para la conversión de las licencias expedidas en Argentina en el marco del Decreto N.° 26/19 (Licencias de Conducir expedidas en la República Argentina a partir del 19/02/2019) en Licencias de Conducir de Chile.

Licencia de conducir de la República Argentina			Licencia de Conducir de la República de Chile		
Subclase	Categoría	Descripción	Clase	Categoría	Descripción
A.1.1.	Particular	Ciclomotores hasta CINCUENTA CENTÍMETROS CÚBICOS (50 cc) de cilindrada o CUATRO KILOWATTS (4kw) de potencia máxima continua nominal si se trata de motorización eléctrica.	C	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.
A.1.2.	Particular	Motocicletas hasta CIENTO CINCUENTA CENTÍMETROS CÚBICOS (150 cc) de cilindrada u ONCE KILOWATTS (11kw) de potencia máxima continua nominal si se trata de motorización eléctrica. Incluye clase A 1.1.	C	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.
A.1.3.	Particular	Motocicletas de más de CIENTO CINCUENTA CENTÍMETROS CÚBICOS (150 cc) y hasta TRESCIENTOS CENTÍMETROS CÚBICOS (300 c.c.) de cilindrada o de más de ONCE KILOWATTS (11 kw) y hasta VEINTE KILOWATTS (20 kw) de potencia máxima continua nominal si se trata de motorización eléctrica. A los efectos de obtener esta clase de licencia se debe acreditar una antigüedad previa de DOS (2) años en la clase A 1.2, excepto los mayores de 21 años de edad. Incluye clase A 1.2.	C	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.
A.1.4.	Particular	Motocicletas de más de TRESCIENTOS CENTÍMETROS CÚBICOS (300 c.c.) o de más de VEINTE KILOWATTS (20 kw) de potencia máxima continua nominal si se trata de motorización eléctrica. A los efectos de obtener esta clase de licencia se	C	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.

		debe acreditar una antigüedad previa de DOS (2) años en la clase A 1.3, excepto los mayores de 21 años de edad que deberán acreditar UN (1) año en motocicletas de cualquier cilindrada. Incluye clase A 1.3.			
A.2.1	Particular	Triciclos y cuatriciclos sin cabina de hasta TRESCIENTOS CENTÍMETROS CÚBICOS (300 c.c.) o VEINTE KILOWATTS (20 kw) de potencia máxima continua nominal si se trata de motorización eléctrica con manillar o manubrio direccional.	C	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.
A.2.2	Particular	Triciclos y cuatriciclos sin cabina de más de TRESCIENTOS CENTÍMETROS CÚBICOS (300 c.c.) o VEINTE KILOWATTS (20 kw) de potencia máxima continua nominal si se trata de motorización eléctrica con manillar o manubrio direccional. A los efectos de obtener esta clase de licencia se debe acreditar una antigüedad previa de DOS (2) años en la clase A 2.1, excepto los mayores de 21 años de edad que deberán acreditar UN (1) año en triciclos o cuatriciclos de cualquier cilindrada, según el caso. Incluye clase A 2.1.	C	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.
A.3.	Particular	Triciclos y cuatriciclos cabinados de cualquier cilindrada o kilowatts de potencia máxima continua con volante direccional.	C	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.
B.1.	Particular	Automóviles, utilitarios, camionetas, vans de uso privado y casas rodantes motorizadas hasta TRES MIL QUINIENTOS KILOGRAMOS (3.500 kg) de peso total. Incluye clase A 3.	B	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de tres o más ruedas para el transporte particular de personas, con capacidad de hasta nueve asientos, excluido el del conductor, o de carga cuyo peso bruto vehicular sea de hasta 3.500 kilogramos, tales como automóviles, motocoupsés, camionetas, furgones y furgonetas. Estos vehículos sólo podrán arrastrar un remolque cuyo peso no

					sea superior a la tara de la unidad motriz y siempre que el peso combinado no exceda de 3.500 kilos.
B.2.	Particular	Automóviles, camionetas, vans de uso privado y casas rodantes motorizadas hasta TRES MIL QUINIENTOS KILOGRAMOS (3.500 kg) de peso con un acoplado de hasta SETECIENTOS CINCUENTA KILOGRAMOS (750kg) o casa rodante no motorizada. Para la obtención de la misma se requerirá UN (1) año de antigüedad en la clase B 1. Incluye clase B 1.	B	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de tres o más ruedas para el transporte particular de personas, con capacidad de hasta nueve asientos, excluido el del conductor, o de carga cuyo peso bruto vehicular sea de hasta 3.500 kilogramos, tales como automóviles, motocoupsés, camionetas, furgones y furgonetas. Estos vehículos sólo podrán arrastrar un remolque cuyo peso no sea superior a la tara de la unidad motriz y siempre que el peso combinado no exceda de 3.500 kilos.
C.1.	Profesional	Camiones sin acoplado, ni semiacoplado, ni articulado y vehículos o casa rodante motorizada de más de TRES MIL QUINIENTOS KILOGRAMOS (3.500 kg) de peso y hasta DOCE MIL KILOGRAMOS (12.000 kg) de peso. Incluye clase B 1.	A.4.	Profesional	Para conducir vehículos simples destinados al transporte de carga cuyo Peso Vehicular sea superior a 3.500 kilogramos.
C.2.	Profesional	Camiones sin acoplado, ni semiacoplado, ni articulado y vehículos o casa rodante motorizada de más de DOCE MIL KILOGRAMOS (12.000 kg) de peso y hasta VEINTICUATRO MIL KILOGRAMOS (24.000 kg). Incluye clase C 1.	A.4.	Profesional	Para conducir vehículos simples destinados al transporte de carga cuyo Peso Vehicular sea superior a 3.500 kilogramos.
C.3.	Profesional	Camiones sin acoplado, ni semiacoplado, ni articulado y vehículos o casa rodante motorizada de más de VEINTICUATRO MIL KILOGRAMOS (24.000 kg) de peso. Incluye clase C 2.	A.4.	Profesional	Para conducir vehículos simples destinados al transporte de carga cuyo Peso Vehicular sea superior a 3.500 kilogramos.
D.1.	Profesional	Automotores para servicios de transporte de pasajeros hasta OCHO (8) plazas, excluido el conductor. Incluye clase B 1.	A.1.	Profesional	Para conducir taxis
D.2.	Profesional	Automotores para servicios de transporte de pasajeros de más de	A.2.	Profesional	Para conducir indistintamente taxis, ambulancias o vehículos

		OCHO (8) plazas y hasta VEINTE (20) plazas, excluido el conductor.			motorizados de transporte público y privado de personas con capacidad de diez a diecisiete asientos, excluido el conductor.
D.3.	Profesional	Automotores para servicios de transporte de pasajeros de más de VEINTE (20) plazas, excluido el conductor. Incluye clase D 2.	A.3.	Profesional	Para conducir indistintamente taxis, vehículos de transporte remunerado de escolares, ambulancias o vehículos motorizados de transporte público y privado de personas sin limitación de capacidad de asientos.
D.4	Profesional	Vehículos para servicios de urgencia, emergencia y similares. Esta subclase D.4 deberá encontrarse acompañada de la correspondiente subclase A, B, C, D o E según corresponda.	-	-	Sin equivalencia. Nota: Deberá observarse para el canje, la correspondiente subclase que acompaña la clase D.4.
E.1.	Profesional	Vehículos automotores de clase C y/o D, según el caso, con uno o más remolques y/o articulaciones. Incluye clase B 2.	A.5.	Profesional	Para conducir todo tipo de vehículos motorizados, simples o articulados, destinados al transporte de carga cuyo Peso Bruto Vehicular sea superior a 3.500 kilogramos.
E.2.	Profesional	Maquinaria especial no agrícola.	D	Especial	Para conducir maquinarias automotrices como tractores, sembradoras, cosechadoras, bulldozer, palas mecánicas, palas cargadoras, aplanadoras, grúas, motoniveladoras, retroexcavadoras, traillas y otras similares.
F	Particular	Vehículo automotor especialmente adaptado a la condición física de su titular. La licencia deberá consignar la descripción de la adaptación que corresponda. Deberá encontrarse acompañada de la correspondiente subclase que corresponda al vehículo que conduzca.	-	-	Sin equivalencia. Nota: Deberá observarse para el canje, la correspondiente subclase que acompaña la clase F y lo dispuesto en las leyes y reglamentos relacionados con restricciones a la conducción sobre las condiciones de aptitud psicofísica del solicitante.
G.1.	Particular	Tractores Agrícolas.	D	Especial	Para conducir maquinarias automotrices como tractores, sembradoras, cosechadoras, bulldozer, palas mecánicas, palas cargadoras, aplanadoras, grúas, motoniveladoras, retroexcavadoras, traillas y otras similares.

G.2.	Particular	Maquinaria Agrícola. Especial	D	Especial	Para conducir maquinarias automotrices como tractores, sembradoras, cosechadoras, bulldozer, palas mecánicas, palas cargadoras, aplanadoras, grúas, motoniveladoras, retroexcavadoras, traillas y otras similares.
G.3.	Particular	Tren Agrícola, deberá encontrarse acompañada de la subclase B1 o G1 según corresponda y se debe acreditar una antigüedad previa de UN (1) año en la correspondiente subclase.	D	Especial	Para conducir maquinarias automotrices como tractores, sembradoras, cosechadoras, bulldozer, palas mecánicas, palas cargadoras, aplanadoras, grúas, motoniveladoras, retroexcavadoras, traillas y otras similares.

TABLA DE EQUIVALENCIAS N° 2

Para la conversión de las licencias expedidas en Argentina en el marco del Decreto N.° 779/95 (Licencias de Conducir expedidas en la República Argentina antes del 19/02/2019) en Licencias de Conducir de Chile

Licencia de conducir de la República Argentina			Licencia de Conducir de la República de Chile		
Subclase	Categoría	Descripción	Clase	Categoría	Descripción
A.1.	Particular	Ciclomotores para menores entre DIECISEIS (16) y DIECIOCHO (18) años, hasta 50cc	C	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.
A.2.1.	Particular	Motocicletas (incluidos ciclomotores, triciclos y cuatriciclos) de hasta CIENTO CINCUENTA CENTIMETROS CUBICOS (150 cc) de cilindrada. Se debe acreditar habilitación previa de DOS (2) años para ciclomotor.	C	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.
A.2.2.	Particular	Motocicletas de más de CIENTO CINCUENTA CENTIMETROS CUBICOS (150 cc) y hasta TRESCIENTOS CENTIMETROS CUBICOS (300 cc) de cilindrada. Previamente se debe haber tenido habilitación por DOS (2) años para una motocicleta de menor potencia, que no sea ciclomotor.	C	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.
A.3.	Particular	Motocicletas de más de TRESCIENTOS CENTIMETROS CUBICOS (300 cc) de cilindrada.	C	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.
A.4	Particular	Motocicletas de cualquier cilindrada incluyendo ciclomotores, triciclos contemplados en los puntos precedentes de la presente clase, que sean utilizados para el transporte de toda actividad	C	No profesional	Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.

		comercial industrial. e			
B.1.	Particular	Automóviles, utilitarios, camionetas y casas rodantes motorizadas hasta TRES MIL QUINIENTOS KILOGRAMOS (3.500 kg.) de peso total.	B	No profesional	<p>Para conducir vehículos motorizados de tres o más ruedas para el transporte particular de personas, con capacidad de hasta nueve asientos, excluido el del conductor, o de carga cuyo peso bruto vehicular sea de hasta 3.500 kilogramos, tales como automóviles, motocoupsés, camionetas, furgones y furgonetas.</p> <p>Estos vehículos sólo podrán arrastrar un remolque cuyo peso no sea superior a la tara de la unidad motriz y siempre que el peso combinado no exceda de 3.500 kilos.</p>
B.2.	Particular	Automóviles y camionetas hasta TRES MIL QUINIENTOS KILOGRAMOS (3.500 kg.) de peso con un acoplado de hasta SETECIENTOS CINCUENTA KILOGRAMOS (750 kg.) o casa rodante no motorizada;	B	No profesional	<p>Para conducir vehículos motorizados de tres o más ruedas para el transporte particular de personas, con capacidad de hasta nueve asientos, excluido el del conductor, o de carga cuyo peso bruto vehicular sea de hasta 3.500 kilogramos, tales como automóviles, motocoupsés, camionetas, furgones y furgonetas.</p> <p>Estos vehículos sólo podrán arrastrar un remolque cuyo peso no sea superior a la tara de la unidad motriz y siempre que el peso combinado no exceda de 3.500 kilos.</p>
C	Profesional	Camiones sin acoplado ni semiacoplado y casas rodantes motorizadas de más de TRES MIL QUINIENTOS KILOGRAMOS (3.500 kg.) de peso y los automotores comprendidos en la clase B1.	A.4.	Profesional	<p>Para conducir vehículos simples destinados al transporte de carga cuyo Peso Vehicular sea superior a 3.500 kilogramos.</p>
D.1.	Profesional	Automotores del servicio de transporte de pasajeros de hasta OCHO (8) plazas y	A.1.	Profesional	Para conducir taxis

		los comprendidos en la clase B.1;			
D.2.	Profesional	Vehículos del servicio de transporte de más de OCHO (8) pasajeros y los de las clases B, C y D.1;	A.3.	Profesional	Para conducir indistintamente taxis, vehículos de transporte remunerado de escolares, ambulancias o vehículos motorizados de transporte público y privado de personas sin limitación de capacidad de asientos.
D.3	Profesional	Servicios de urgencia, emergencia y similares.	-	-	Sin equivalencia. Nota: Deberá observarse para el canje, la correspondiente subclase que acompaña la clase D.3
E.1.	Profesional	Camiones Articulados y/o con acoplado y los vehículos comprendidos en las clases B y C;	A.5.	Profesional	Para conducir todo tipo de vehículos motorizados, simples o articulados, destinados al transporte de carga cuyo Peso Bruto Vehicular sea superior a 3.500 kilogramos.
E.2.	Profesional	Maquinaria especial no agrícola.	D	Especial	Para conducir maquinarias automotrices como tractores, sembradoras, cosechadoras, bulldozer, palas mecánicas, palas cargadoras, aplanadoras, grúas, motoniveladoras, retroexcavadoras, traillax y otras similares.
E.3.	Profesional	Vehículos afectados al transporte de cargas peligrosas	-	-	Sin equivalencia
F	Particular	Automotores incluidos en las clases B y profesionales, según el caso, con la descripción de la adaptación que corresponda a la discapacidad de su titular. Los conductores que aspiren a obtener esta licencia, deberán concurrir con el vehículo que posea las adaptaciones y/o equipamiento especial necesario y compatible con su discapacidad.	-	-	Sin equivalencia. Nota: Deberá observarse para el canje, la correspondiente subclase que acompaña la clase F y lo dispuesto en las leyes y reglamentos de relacionadas con restricciones a la conducción sobre las condiciones de aptitud psicofísica del solicitante.

G.1.	Particular	Tractores Agrícolas.	D	Especial	Para conducir maquinarias automotrices como tractores, sembradoras, cosechadoras, bulldozer, mecánicas, palas, palas, cargadoras, grúas, aplanadoras, motoniveladoras, retroexcavadoras, traillas y otras similares.
G.2.	Particular	Maquinaria Especial Agrícola.	D	Especial	Para conducir maquinarias automotrices como tractores, sembradoras, cosechadoras, bulldozer, mecánicas, palas, palas, cargadoras, grúas, aplanadoras, motoniveladoras, retroexcavadoras, traillas y otras similares.

ANEXO II

TABLA DE EQUIVALENCIAS

Para la conversión de las licencias expedidas en la República de Chile en Licencias de Conducir de Argentina.

Licencia de conducir de la República de Chile			Licencia de Conducir de la República Argentina		
Clase	Categoría	Descripción	Clase	Categoría	Descripción
A.1.	Profesional	Para conducir taxis	D.1.	Profesional	Automotores para servicios de transporte de pasajeros hasta OCHO (8) plazas, excluido el conductor. Incluye clase B 1.
A.2.	Profesional	Para conducir indistintamente taxis, ambulancias o vehículos motorizados de transporte público y privado de personas con capacidad de diez a diecisiete asientos, excluido el conductor.	D.2.	Profesional	Automotores para servicios de transporte de pasajeros de más de OCHO (8) plazas y hasta VEINTE (20) plazas, excluido el conductor.
A.3.	Profesional	Para conducir indistintamente taxis, vehículos de transporte remunerado de escolares, ambulancias o vehículos motorizados de transporte público y privado de personas sin limitación de capacidad de asientos.	D.3.	Profesional	Automotores para servicios de transporte de pasajeros de más de VEINTE (20) plazas, excluido el conductor. Incluye clase D 2.
A.4.	Profesional	Para conducir vehículos simples destinados al transporte de carga cuyo Peso Vehicular sea superior a 3.500 kilogramos.	C.3.	Profesional	Camiones sin acoplado, ni semiacoplado, ni articulado y vehículos o casa rodante motorizada de más de VEINTICUATRO MIL KILOGRAMOS (24.000 kg) de peso. Incluye clase C 2.
A.5.	Profesional	Para conducir todo tipo de vehículos motorizados, simples o articulados, destinados al transporte de carga cuyo Peso Bruto Vehicular sea superior a 3.500 kilogramos.	E.1. - C.3.	Profesional	E.1.: Camiones Articulados y/o con acoplado y los vehículos comprendidos en las clases B y C; C.3.: Camiones sin acoplado, ni semiacoplado, ni articulado y vehículos o casa rodante motorizada de más de VEINTICUATRO MIL KILOGRAMOS (24.000 kg) de peso.

					Incluye clase C 2.
B	No Profesional	<p>Para conducir vehículos motorizados de tres o más ruedas para el transporte particular de personas, con capacidad de hasta nueve asientos, excluido el del conductor, o de carga cuyo peso bruto vehicular sea de hasta 3.500 kilogramos, tales como automóviles, motocopés, camionetas, furgones y furgonetas.</p> <p>Estos vehículos sólo podrán arrastrar un remolque cuyo peso no sea superior a la tara de la unidad motriz y siempre que el peso combinado no exceda de 3.500 kilos.</p>	B.1.	Particular	<p>Automóviles, utilitarios, camionetas, vans de uso privado y casas rodantes motorizadas hasta TRES MIL QUINIENTOS KILOGRAMOS (3.500 kg) de peso total.</p> <p>Incluye clase A 3.</p>
			B.2.	Particular	<p>Automóviles, camionetas, vans de uso privado y casas rodantes motorizadas hasta TRES MIL QUINIENTOS KILOGRAMOS (3.500 kg) de peso con un acoplado de hasta SETECIENTOS CINCUENTA KILOGRAMOS (750kg) o casa rodante no motorizada.</p> <p>Para la obtención de la misma se requerirá UN (1) año de antigüedad en la clase B 1.</p> <p>Incluye clase B 1.</p> <p>Nota: Se accederá a la misma aprobando un examen práctico de idoneidad conductiva</p>
C	No Profesional	<p>Para conducir vehículos motorizados de dos o tres ruedas, con motor fijo o agregado, como motocicletas, motonetas, bicimotos y otros similares.</p>	A.1.2. (Menores de 21 años edad)	Particular	<p>Motocicletas hasta CIENTO CINCUENTA CENTÍMETROS CÚBICOS (150 cc) de cilindrada u ONCE KILOWATTS (11kw) de potencia máxima continua nominal si se trata de motorización eléctrica.</p> <p>Incluye clase A 1.1.</p>
			A.1.3 (Mayores de 21 años de edad)	Particular	<p>Motocicletas de más de CIENTO CINCUENTA CENTÍMETROS CÚBICOS (150 cc) y hasta TRESCIENTOS CENTÍMETROS CÚBICOS (300 c.c.) de cilindrada o de más de ONCE KILOWATTS (11 kw) y hasta VEINTE KILOWATTS (20 kw) de potencia máxima continua nominal si se trata de motorización eléctrica.</p> <p>A los efectos de obtener esta clase de licencia se debe acreditar una antigüedad previa de DOS (2) años en la clase A 1.2, excepto los mayores de 21 años de edad.</p> <p>Incluye clase A 1.2.</p>
D	Especial	<p>Para conducir maquinarias automotrices como tractores,</p>	-	-	<p>Sin equivalencia.</p> <p>Nota: Accederán por canje a una sub clase E.2., G.1.,</p>

		sembradoras, cosechadoras, bulldozer, palas mecánicas, palas cargadoras, aplanadoras, grúas, motoniveladoras, retroexcavadoras, traillas y otras similares			G2. o G.3., aprobando un examen práctico de idoneidad conductiva.
E	Especial	Para conducir vehículos a tracción animal, como carretelas, coches, carrozas y otros similares	-	-	Sin equivalencia.
F	Especial	Para conducir vehículos motorizados de las Fuerzas Armadas, Carabineros de Chile, Policía de Investigaciones de Chile, de Gendarmería, de Chile y Bomberos de Chile. El Ministerio de Transportes y Telecomunicación es establecerá, mediante Reglamento, los cursos, exigencias y requisitos especiales que deberá exigir la Academia Nacional de Bomberos a sus postulantes, para otorgarles el certificado que los habilite para solicitar la licencia de conductor clase F.	D.4. - B.1.	Profesional	D.4.: Vehículos para servicios de urgencia, emergencia y similares. Esta subclase D.4 deberá encontrarse acompañada de la correspondiente subclase A, B, C, D o E según corresponda. B.1.: Automóviles, utilitarios, camionetas, vans de uso privado y casas rodantes motorizadas hasta TRES MIL QUINIENTOS KILOGRAMOS (3.500 kg) de peso total. Incluye clase A 3.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

AGREEMENT BETWEEN THE ARGENTINE REPUBLIC AND THE REPUBLIC OF CHILE ON THE RECIPROCAL RECOGNITION AND EXCHANGE OF DRIVER'S LICENSES

The Argentine Republic and the Republic of Chile, hereinafter referred to as “the Parties”, in order to facilitate road traffic in their respective territories, agree as follows:

Article 1

1. Nationals of one Party with a valid driver's license, with the exception of professional licenses used for commercial purposes, which are not covered under the present Agreement, may temporarily drive vehicles in the territory of the other Party, provided that they are of the minimum age required by the other Party.

2. The driver's licence issued by the competent authorities of one Party shall cease to be valid, for purposes of driving in the territory of the other Party, after one continuous year of stay in the territory of the other Party.

Article 2

1. Each Party shall recognize, for purposes of exchange, valid driver's licenses issued by the competent authorities of the other Party, in accordance with its domestic regulations, for nationals of that other Party who reside in its territory, without their having to pass the theoretical and practical tests required to obtain a license. This shall be done in accordance with the annexes included in the present Agreement, provided that such licenses were issued before resident status was obtained.

2. The exchange may be made within one year after the national of one Party acquires resident status in the territory of the other.

3. Nationals of one of the Parties who, at the time of the entry into force of this Agreement, have a residence permit of less than one year in the territory of the other Party, may benefit from the stipulations relating to the exchange of driver's licenses contained in that permit.

4. The period of validity of the driver's license obtained through the exchange shall be equivalent to the maximum period established in the national laws of the Party making the exchange. This period shall be calculated from the date of the exchange, subject to relevant domestic regulations regarding renewal procedures.

5. The foregoing shall not affect the provisions of the laws and regulations of either Party relating to age-based driving restrictions, the level of psychophysical fitness of the applicant for a driver's license, the payment of relevant fees, or the administrative formalities for the exchange of driver's licenses established in the national regulations of each Party.

Article 3

1. Following the entry into force of the present Agreement, each Party shall provide the other Party, through the diplomatic channel, with examples of the formats of its driver's licenses and details concerning their characteristics, for its information and for dissemination to the relevant competent authorities.

2. If a Party subsequently modifies the format of its driver's licenses or introduces a new format, it shall inform the other Party at least 30 (calendar) days in advance, through the diplomatic channel, for its information and for dissemination.

Article 4

1. The present Agreement shall not affect the right of each Party to refuse the exchange of a driver's license when there is uncertainty as to the authenticity of such document, in which case the competent authority of the issuing Party may be consulted.

2. Each Party shall provide to the other Party, at the request of the other Party, in writing or through a computer system, the information necessary to determine the validity of a driver's licence.

3. This information shall also be required in cases in which the license does not conform to the models provided by the other Party, in accordance with the communication and authenticity formats approved by the competent authorities.

Article 5

Once a driver's license has been obtained through the exchange procedure, the holder of the license shall be required to comply with domestic regulations with regard to the renewal and checking of the driver's license.

Article 6

1. If the driver's license being exchanged is a physical driver's license:
 - a. The issuing body shall return the original driver's license to the authorities referred to in article 8 within 30 (calendar) days after the date of issuance of the new license.
 - b. The competent authority shall transmit the original driver's license, through the diplomatic channel, to the competent authority of the other Party within 60 (calendar) days after the date of receipt of the original driver's license.
2. If the driver's license being exchanged is a digital driver's license:
 - a. The issuing body shall inform, in writing or through a computer system, the competent authorities referred to in article 8 of the issuance of the new license within 30 (calendar) days after the date of its issuance.
 - b. The competent authority shall inform, through the diplomatic channel, the competent authority of the other Party within 60 (calendar) days after the date of receipt of the information from the body issuing the driver's license.

Article 7

The present Agreement shall not apply to:

1. Driver's licenses issued in either State in exchange for another driver's license obtained in a third State
2. Original driver's licenses granted for a period of six months (issued to beginners in accordance with the laws of the Argentine Republic)
3. Driver's licenses for applicants under 18 years of age (in accordance with the laws of the Republic of Chile)

Article 8

For the purposes of the present Agreement, the competent authorities shall be as follows:

- For the Argentine Republic: the Ministry of Transportation, through the National Agency for Road Safety
- For the Republic of Chile: the Ministry of Transportation and Telecommunications, through the Office of the Undersecretary for Transportation

The competent authorities may delegate this power in accordance with their internal regulations.

Article 9

The present Agreement may be amended at any time by prior consent of the Parties, to be formalized through the diplomatic channel. Any amendment shall enter into force in accordance with article 11 of the present Agreement.

Article 10

Any dispute arising from the interpretation and/or implementation of this Agreement shall be settled exclusively by mutual agreement between the Parties.

Article 11

1. The present Agreement shall enter into force 30 (calendar) days after the date of receipt of the last notification whereby the Parties inform each other, through the diplomatic channel, that the internal procedures required under their respective legal systems have been completed.
2. The present Agreement shall remain in force indefinitely.
3. Either Party may terminate this Agreement at any time by notifying the other in writing through the diplomatic channel. Termination shall take effect six months after the receipt of the relevant notification.

Article 12

Upon the entry into force of the present Agreement, the exchange of notes constituting an agreement between the Parties on the driver's licenses of the nationals of both countries, concluded in Antofagasta on 17 October 1971, shall cease to have effect.

DONE at Santiago, Republic of Chile, on 26 January 2021, in two original copies, both being equally authentic.

For the Argentine Republic:

[SIGNED]

For the Republic of Chile:

[SIGNED]

ANNEX I
EQUIVALENCY TABLE NO. 1

For the conversion of licenses issued in Argentina under Decree No. 26/19 (Driver's licenses issued in the Argentine Republic since 19 February 2019) into Chilean driver's licenses.

Driver's licence of the Argentine Republic			Driver's licence of the Republic of Chile		
Subclasses	Category	Description	Class	Category	Description
A.1.1	Private	Mopeds with a displacement of up to 50 cm ³ or with a maximum continuous rated power of 4 kW in the case of electric motorization.	C	Non-professional	To drive two- or three-wheeled motorized vehicles, with a built-in or attached motor, such as motorcycles, scooters, mopeds and other similar vehicles.
A.1.2	Private	Motorcycles with a displacement of up to 150 cm ³ or with a maximum continuous rated power of 11 kW in the case of electric motorization. Includes class A.1.1.	C	Non-professional	To drive two- or three-wheeled motorized vehicles, with a built-in or attached motor, such as motorcycles, scooters, mopeds and other similar vehicles.
A.1.3	Private	Motorcycles with a displacement of more than 150 cm ³ and up to 300 cm ³ , or with a maximum continuous rated power of more than 11 kW and up to 20 kW in the case of electric motorization. In order to obtain this class of licence, proof of two years' previous possession of a class A.1.2 licence shall be required, except for those over 21	C	Non-professional	To drive two- or three-wheeled motorized vehicles, with a built-in or attached motor, such as motorcycles, scooters, mopeds and other similar vehicles.

Equivalency table No. 2

For the conversion of licenses issued in Argentina under Decree No. 779/95 (Driver's licenses issued in the Argentine Republic before 19 February 2019) into Chilean driver's licenses.

Driver's license of the Argentine Republic			Driver's license of the Republic of Chile		
Subclass	Category	Description	Class <i>Ig57360</i>	Category	Description
A.1	Private	Mopeds for minors ages 16 to 18, up to 50 cm ³	C	Non-professional	To drive two- or three-wheeled motorized vehicles, with a built-in or attached motor, such as motorcycles, scooters, mopeds and other similar vehicles.
A.2.1	Private	Motorcycles (including mopeds, tricycles and quadricycles) with a displacement of up to 150 cm ³ . Proof of two years' previous possession of a moped licence shall be required.	C	Non-professional	To drive two- or three-wheeled motorized vehicles with a built-in or attached motor, such as motorcycles, scooters, mopeds and other similar vehicles.
A.2.2	Private	Motorcycles with a displacement of more than 150 cm ³ and up to 300 cm ³ . Proof of two years' previous possession of a licence for a less powerful motorcycle, other than a moped, shall be required.	C	Non-professional	To drive two- or three-wheeled motorized vehicles with a built-in or attached motor, such as motorcycles, scooters, mopeds and other similar vehicles.
			27		To drive two- or three-

Annex II

Equivalency table

For the conversion of licenses issued in the Republic of Chile into Argentine driver's licenses.

Driver's license of the Republic of Chile			Driver's license of the Argentine Republic		
Class	Category	Description	Class	Category	Description
.1	Professional	To drive taxis.	D.1	Professional	Motor vehicles for passenger transport with up to eight seats, excluding the driver's seat. Includes class B.1.
.2	Professional	To drive taxis, ambulances or motor vehicles for the public and private transport of persons, with a capacity of 10 to 17 seats, excluding the driver's seat.	D.2	Professional	Motor vehicles for passenger transport with more than 8 seats and up to 20 seats, excluding the driver's seat.
.3	Professional	To drive taxis, for-hire vehicles for the transport of schoolchildren, ambulances or motorized vehicles for the public and private transport of persons, with no limit on seating capacity.	D.3	Professional	Motor vehicles for passenger transport with more than 20 seats, excluding the driver's seat. Includes class D.2.
.4	Professional	To drive non-articulated vehicles that are designed to transport cargo and whose vehicle weight is greater than 3,500 kg.	C.3	Professional	Trucks without trailers, semi-trailers or articulated joints, and vehicles or motorized caravans weighing more than 24,000 kg. Includes class C.2.
					E.1.: Trucks with articulated joints and/or trailers, and

[TRANSLATION – TRADUCTION]

ACCORD ENTRE LA RÉPUBLIQUE ARGENTINE ET LA RÉPUBLIQUE DU CHILI SUR LA RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE ET L'ÉCHANGE DE PERMIS DE CONDUIRE

La République argentine et la République du Chili, ci-après dénommées les « Parties », dans le but d'améliorer la sécurité routière sur leurs territoires respectifs, sont convenues de ce qui suit :

Article premier

1. Les ressortissants d'une Partie titulaires d'un permis de conduire en cours de validité, à l'exception des permis professionnels utilisés à des fins commerciales qui ne sont pas couverts par le présent Accord, peuvent temporairement, pour la période prévue par le droit interne, conduire des véhicules sur le territoire de l'autre Partie, à condition d'avoir l'âge minimum requis par cette dernière.

2. Le permis de conduire délivré par les autorités compétentes d'une Partie cesse d'être valide, aux fins de la conduite sur le territoire de l'autre Partie, après une année ininterrompue de séjour sur le territoire de l'autre Partie.

Article 2

1. Chaque Partie reconnaît, aux fins d'échange, les permis de conduire en cours de validité délivrés par les autorités compétentes de l'autre Partie, conformément à sa réglementation interne, aux ressortissants de cette autre Partie qui résident sur son territoire, sans devoir se soumettre aux épreuves théoriques et pratiques. Cette reconnaissance s'effectue conformément aux annexes du présent Accord, à condition que les permis aient été délivrés avant l'obtention du statut de résident.

2. L'échange peut être effectué dans un délai d'un an après que le ressortissant d'une Partie a acquis le statut de résident sur le territoire de l'autre Partie.

3. Les ressortissants de l'une des Parties qui, au moment de l'entrée en vigueur du présent Accord, disposent d'un titre de séjour de moins d'un an sur le territoire de l'autre Partie, peuvent bénéficier des dispositions relatives à l'échange des permis de conduire prévues par ce titre de séjour.

4. La durée de validité du permis de conduire obtenu par l'échange est équivalente à la durée maximale prévue par la législation interne de la Partie procédant à l'échange. Cette période est calculée à partir de la date de l'échange, sous réserve de la réglementation interne pertinente concernant les procédures de renouvellement.

5. Ce qui précède est sans incidence sur les dispositions des lois et règlements de l'une ou l'autre Partie concernant les restrictions de conduite fondées sur l'âge, le niveau d'aptitude psychophysique du candidat au permis de conduire, le paiement des droits applicables ou les formalités administratives pour l'échange des permis de conduire établies dans la réglementation interne de chaque Partie.

Article 3

1. Après l'entrée en vigueur du présent Accord, chaque Partie transmet à l'autre Partie, par la voie diplomatique, des spécimens de ses permis de conduire, sur lesquels figurent leurs caractéristiques, à des fins d'information et de diffusion auprès des autorités compétentes concernées.

2. Dans le cas où l'une des Parties modifie ultérieurement le format d'un permis de conduire ou met en circulation de nouveaux spécimens, elle en informe l'autre Partie par la voie diplomatique au moins trente jours civils à l'avance, à des fins d'information et de diffusion.

Article 4

1. Le présent Accord ne porte pas atteinte au droit de chaque Partie de refuser l'échange d'un permis de conduire en cas de doutes sur l'authenticité du document en question, auquel cas l'autorité compétente de la Partie qui a délivré le permis peut être consultée.

2. Chaque Partie fournit à l'autre, à sa demande, sous forme écrite ou par un système informatique, les informations nécessaires pour déterminer la validité d'un permis de conduire.

3. Ces informations sont également requises dans tous les cas où le permis n'est pas conforme aux spécimens fournis par l'autre Partie, conformément aux moyens de communication et d'authentification approuvés par les autorités compétentes.

Article 5

Une fois qu'il a, par échange, obtenu le permis de conduire, le titulaire est tenu de se conformer à la réglementation de ce pays lors du renouvellement et du contrôle de son permis.

Article 6

1. Si le permis de conduire faisant l'objet d'un échange est un permis de conduire physique :

a. L'organisme émetteur renvoie le permis de conduire original aux autorités visées à l'article 8 dans les trente jours civils après la date de délivrance du nouveau permis ;

b. L'autorité compétente transmet l'original du permis de conduire, par la voie diplomatique, à l'autorité compétente de l'autre Partie dans les soixante jours civils après la date de réception de l'original du permis de conduire.

2. Si le permis de conduire faisant l'objet d'un échange est un permis de conduire numérique :

a. L'organisme émetteur informe, par écrit ou au moyen d'un système informatique, les autorités compétentes visées à l'article 8 de la délivrance du nouveau permis dans les trente jours civils après la date de sa délivrance ;

b. L'autorité compétente informe, par la voie diplomatique, l'autorité compétente de l'autre Partie dans un délai de soixante jours civils après la date de réception de l'information émanant de l'organisme qui délivre le permis de conduire.

Article 7

Le présent Accord ne s'applique pas :

1. Aux permis de conduire délivrés dans l'un ou l'autre État qui ont fait l'objet d'un échange de permis de conduire obtenus dans un État tiers ;
2. Aux permis de conduire originaux accordés pour une période de six mois (délivré aux jeunes conducteurs conformément à la législation de la République argentine) ;
3. Aux permis de conduire des candidats âgés de moins de 18 ans (conformément à la législation de la République du Chili).

Article 8

Aux fins du présent Accord, les autorités compétentes sont :

- Pour la République argentine : le Ministère des transports, par l'intermédiaire de l'Agence nationale pour la sécurité routière ;
- Pour la République du Chili : le Ministère des transports et des télécommunications, par l'intermédiaire du Sous-secrétariat aux transports.

Ces autorités peuvent déléguer leur pouvoir conformément à leur règlement interne.

Article 9

Le présent Accord peut être modifié à tout moment avec le consentement préalable des Parties. Les modifications doivent être formalisées par la voie diplomatique. Les modifications entrent en vigueur conformément à l'article 11 du présent Accord.

Article 10

Tout différend découlant de l'interprétation ou de la mise en œuvre du présent Accord est réglé exclusivement d'un commun accord entre les Parties.

Article 11

1. Le présent Accord entre en vigueur dans les trente jours civils après date de la dernière des notifications par lesquelles les Parties se notifient mutuellement, par la voie diplomatique, l'accomplissement de leurs formalités juridiques internes respectives.
2. Le présent Accord est conclu pour une durée indéterminée.
3. L'une ou l'autre des Parties peut dénoncer le présent Accord à tout moment moyennant un préavis écrit adressé à l'autre Partie par la voie diplomatique. La dénonciation prend effet six mois après la réception du préavis correspondant.

Article 12

Dès l'entrée en vigueur du présent Accord, l'échange de notes constituant un accord entre les Parties sur les permis de conduire des ressortissants des deux pays, conclu à Antofagasta le 17 octobre 1971, cesse de s'appliquer.

FAIT à Santiago, République du Chili, le 26 janvier 2021 en deux exemplaires originaux, les deux textes faisant également foi.

POUR LA RÉPUBLIQUE ARGENTINE :

[SIGNÉ]

POUR LA RÉPUBLIQUE DU CHILI :

[SIGNÉ]

ANNEXE I
TABLEAU D'ÉQUIVALENCE N° 1

Pour la conversion des permis délivrés en Argentine en vertu du décret n° 26/19 (permis de conduire délivrés en République argentine depuis le 19 février 2019) en permis de conduire chiliens.

Permis de conduire de la République argentine			Permis de conduire de la République du Chili		
Sous -			I-57360 Caté		
catégorie	Type	Description	gorie	Type	Description
1 A.1.	Privé	Cyclomoteurs d'une cylindrée inférieure ou égale à 50 cm ³ ou d'une puissance nominale continue maximale de 4 kW en cas de motorisation électrique.	C	Non professionnel	Pour conduire des véhicules motorisés à deux ou trois roues, dotés d'un moteur intégré ou relié, tels que les motocycles, les scooters, les cyclomoteurs et autres véhicules similaires.
2 A.1.	Privé	Motocycles d'une cylindrée inférieure ou égale à 150 cm ³ ou d'une puissance nominale continue maximale de 11 kW en cas de motorisation électrique. Comprend la catégorie A.1.1.	C	Non professionnel	Pour conduire des véhicules motorisés à deux ou trois roues, dotés d'un moteur intégré ou relié, tels que les motocycles, les scooters, les cyclomoteurs et autres véhicules similaires.
3 A.1.	Privé	Motocycles d'une cylindrée comprise entre 150 et 300 cm ³ ou d'une puissance nominale continue maximale comprise entre 11 et 20 kW en cas de motorisation électrique. Pour obtenir cette catégorie de permis, les conducteurs âgés de moins de 21 ans doivent prouver qu'ils sont titulaires d'un permis de	C	Non professionnel	Pour conduire des véhicules motorisés à deux ou trois roues, dotés d'un moteur intégré ou relié, tels que les motocycles, les scooters, les cyclomoteurs et autres véhicules similaires.

TABLEAU D'ÉQUIVALENCE N° 2

Pour la conversion des permis délivrés en Argentine en vertu du décret n° 779/95 (permis de conduire délivrés en République argentine avant le 19 février 2019) en permis de conduire chiliens.

Permis de conduire de la République argentine			Permis de conduire de la République du Chili		
Sous-catégorie	Type	Description	Catégorie	Type	Description
A.1	Privé	Cyclomoteurs pour les mineurs âgés de 16 à 18 ans, jusqu'à 50 cm ³	C	Non professionnel	Pour conduire des véhicules motorisés à deux ou trois roues, dotés d'un moteur intégré ou relié, tels que les motocycles, les scooters, les cyclomoteurs et autres véhicules similaires.
A.2.1	Privé	Motocycles (y compris les cyclomoteurs, les tricycles et les quadricycles) d'une cylindrée inférieure ou égale à 150 cm ³ . Les conducteurs doivent prouver qu'ils sont titulaires d'un permis de conduire cyclomoteur depuis deux ans.	C	Non professionnel	Pour conduire des véhicules motorisés à deux ou trois roues, équipés d'un moteur intégré ou relié, tels que les motocycles, les scooters, les cyclomoteurs et autres véhicules similaires.
A.2.2	Privé	Motocycles d'une cylindrée comprise entre 150 et 300 cm ³ . Les conducteurs doivent prouver qu'ils possèdent un permis pour un motocycle moins puissant, autre qu'un cyclomoteur, depuis deux ans.	C	Non professionnel	Pour conduire des véhicules motorisés à deux ou trois roues, équipés d'un moteur intégré ou relié, tels que les motocycles, les scooters, les cyclomoteurs et autres véhicules similaires.
A.3	Privé	Motocycles d'une cylindrée (à partir de 300	C	Non professionnel	Pour conduire des

ANNEXE II
TABLEAU D'ÉQUIVALENCE

Pour la conversion des permis délivrés en République du Chili en permis de conduire argentins.

Permis de conduire de la République du Chili			Permis de conduire de la République argentine		
Catégorie	Type	Description	Catégorie	Type	Description
A.1	Professionnel	Pour conduire des taxis.	D.1	Professionnel	Véhicules à moteur pour le transport de personnes comportant jusqu'à huit places assises, en plus du siège du conducteur. Comprend la catégorie B.1.
A.2	Professionnel	Pour conduire des taxis, des ambulances ou des véhicules à moteur pour le transport public et privé de personnes comportant entre 10 et 17 places assises, en plus du siège du conducteur.	D.2	Professionnel	Véhicules à moteur pour le transport de personnes comportant entre huit et 20 places assises, en plus du siège du conducteur.
A.3	Professionnel	Pour conduire des taxis, des véhicules de transport scolaire pour compte d'autrui, des ambulances ou des véhicules motorisés pour le transport public et privé de personnes, sans limitation du nombre de places assises.	D.3	Professionnel	Véhicules à moteur pour le transport de personnes comportant plus de 20 places assises, en plus du siège du conducteur. Comprend la catégorie D.2.
A.4	Professionnel	Pour conduire des véhicules non articulés conçus pour le transport de	C.3	Professionnel	Camions sans remorque, semi-remorques ou attelages articulés, et véhicules ou caravanes motorisés dont le poids est supérieur à

